

HU
Általános ismertető

Az 1000V-ra szigetelt szerszámok fokozott védelmet jelentenek áramütés ellen szerelés közben. A szerszámok megfelelnek az MSZ EN 60900 előírásainak. Villamos szerelésre kizárólag ilyen minősítéssel rendelkező szerszámot használjon. FAM munkára nem használható!


Figyelem!
Használat és biztonság:

Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a szerszámot. Sérült szerszámot ne használjon, és ne próbálja megjavítani. Csak feszültségmentes hálózaton használja. Csak rendeltetésszerűen használja a szerszámot, a műszaki paraméterek figyelembe vételével. Használat után a szerszámot úgy tegye le, hogy ne tudjon megserülni. Védje portól, víztől és egyéb szennyeződéstől. A szerszámot vegyi hatásnak ne tegye ki. Tisztításon kívül egyéb karbantartást nem igényel.

Figyelem: A sérült szerszám fokozottan balesetveszélyes, ne használja!

UK
General presentation

Being insulated against 1000 V, these tools provide increased protection against electric shock during installation work. All tools are in conformity to the requirements specified within the EN 60900 norm. During electric installation use tools of this quality only. These tools are not to be used for works under tension.


Attention!
Operation and safety

Inspect the tool before use. Do not use damaged tools, and do not try to repair them! The tools shall only be used on potential-free network. Use the tool properly, only within its nominal range of technical parameters. After use, be careful to properly put down the tool, to avoid damage. Protect the tool against dust, water and other impurities or chemical influences. Beyond cleaning, these tools do not need any maintenance.

ATTENTION: Damaged tools are dangerous, do not use them!

HR
Opće informacije

Alati izolirani za 1000V tijekom instalacijskih radova znače pojačanu zaštitu od strujnog udara. Alati odgovaraju normi MSZ EN 60900. Za radove na električnim instalacijama upotrebljavajte alate isključivo s takvom kvalifikacijom.


Pozor!
Uporaba i sigurnost:

Prije uporabe alat prekontrolirajte vizualno. Ne upotrebljavajte oštećeni alat i ne pokušavajte ga popraviti. Upotrebljavajte ga samo na mreži u beznaponskom stanju. Alat upotrebljavajte samo namjenski, vodeći računa o tehničkim parametrima. Nakon uporabe alat ostavite u položaju u kojem se neće oštetiti. Štitite ga od prašine, vode i ostalih onečišćenja. Alat nemojte izložiti kemijskom utjecaju. Osim čišćenja drugo održavanje nije potrebno.

Pozor: Oštećeni alat je osobito opasan zbog ozljeđivanja, ne upotrebljavajte ga!

DE
Allgemeine Vorstellung

Diese gegen 1000 V isolierte Werkzeuge bieten einen höheren Schutz gegen Stromschlag bei Montagearbeiten. Die Werkzeuge entsprechen der Anforderungen der Norm EN 60900. Es ist empfehlenswert, während Montage diese Werkzeuge zu benutzen. Die Werkzeuge dürfen für Montage unter Spannung nicht eingesetzt werden.


Achtung!
Gebrauch und Sicherheit:

Vor dem Gebrauch soll das Werkzeug visuell geprüft werden. Beschädigte Werkzeuge sollen ohne Reparatur vom Gebrauch entfernt werden. Das Werkzeug nur auf spannungsfreien Leitungen gebrauchen. Das Werkzeug immer nur bestimmungsmäßig verwenden, unter Beachtung der technischen Parameter. Nach dem Gebrauch stellen Sie das Werkzeug sorgfältig beiseite, um Beschädigung vorzubeugen. Das Werkzeug von Chemikalien schützen. Außer Reinigung ist keine Instandhaltung notwendig. **ACHTUNG: Beschädigte Werkzeuge sind unfallgefährlich, dürfen nicht benutzt werden!**

PL
Informacje ogólne

Izolowane narzędzia do 1000V zapewniają zwiększoną ochronę przed porażeniem podczas prac montażowych. Narzędzia spełniają wymagania PN EN 60900. Do prac elektrotechnicznych należy stosować tylko takie narzędzia. Do prac FAM nie można stosować.


Uwaga!
Użytkowanie i bezpieczeństwo:

Przed użytkowaniem sprawdź wizualnie czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonych narzędzi i nie próbuj ich naprawiać. Stosuj narzędzia tylko przy odłączonym zasilaniu. Narzędzia stosuj zgodnie z ich przeznaczeniem mając na uwadze parametry techniczne. Po użytkowaniu odkładaj narzędzia tak, żeby się nie uszkodziły. Chroni narzędzie przed kurzem, wodą i innymi zabrudzeniami. Nie wystawiaj narzędzia na działanie chemikaliów. Narzędzia nie wymagają innej konserwacji niż regularne czyszczenie.

UWAGA: Narzędzia uszkodzone są szczególnie niebezpieczne, nie używaj!

RO
Informații generale

Unelte izolate la 1000 V prezintă o protecție sporită împotriva electrocutării în timpul montajului. Unelele sunt conforme cu prescripțiile standardului EN 60900. Pentru instalații electrice se vor utiliza doar unelte care sunt astfel certificate. Nu se pot utiliza pentru lucrul sub tensiune.


Atenție!
Utilizare și siguranță:

Înainte de utilizare verificați vizual unealta. Nu utilizați unelte deteriorate și nu încercați să le reparați. Utilizați doar în rețele scoase de sub tensiune. Unealta se va utiliza doar corect, ținând cont de parametrii tehnici. După utilizare uneltei, aceasta se pune jos astfel încât să nu se poată avaria. Protejați împotriva prafului, apei și a altor poluanți. Nu expuneți unealta la acțiunea substanțelor chimice. Nu necesită altă întreținere în afară de curățare.

Atenție: Nu utilizați unelte deteriorate deoarece crește riscul de accidente!

RS
Opšti prikaz

Alati izolirani za naponski nivo od 1000 V obezbeđuju ojačanu zaštitu od udara struje u toku montažnih radova. Ovi alati podležu propisima standarda MSZ EN 60900. Za električarske radove koristite isključivo alat sa ovakvom kvalifikacijom. Za radove pod naponom se ne smeju koristiti.


Pažnja!
Upotreba i bezbednost:

Pre upotrebe vizuelno kontrolišite alat. Oštećen alat ne koristite, i ne pokušajte ga popraviti. Koristite takav alat samo na mrežama i instalacijama u beznaponskom stanju. Alat koristite samo namenski, uzimajući u obzir tehničke parametre. Nakon upotrebe alat odložite tako, da se ne ošteti. Čuvajte alat od prašine, vode i drugih nečistoća. Ne izložite alat hemijskim uticajima. Sem čišćenja drugo održavanje ne iziskuju.

Pažnja: oštećen alat je izričito opasan na povrede, takav ne koristite!

SI
Splošne informacije

Izolirano orodje za 1000 V pomeni okrepljeno zaščito pred električnim udarom med montažo. Orodje je v skladu z EN 60900 standardom. Pri delu z električnimi inštalacijami uporabljajte samo orodja, ki ustrezajo tem standardom. FAM ni namenjen za uporabo pri delu.


Pozor!
Uporaba in varnost:

Pred uporabo vizualno pregledajte orodje. Poškodovanega orodja ne uporabljajte, niti ga ne poskušajte popraviti. Uporabljajte le na omrežjih, ki niso pod napetostjo. Orodje uporabljajte ob upoštevanju tehničnih parametrov. Po uporabi odložite orodje tako, da se ne bo poškodovalo. Orodje zaščitite pred prahom, vodo in ostalimi onesnaževalci. Orodja ne izpostavljajte kemičnim vplivom. Razen čiščenja ni potrebe po drugih vrstah vzdrževanja.

Opozorilo: Zaradi povečanega tveganja za nezgode, poškodovanega orodja ne uporabljajte!

SK
Všeobecný popis

Náradie s izoláciou do 1000V predstavujú zvýšenú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom počas montáže. Náradie vyhovuje ustanoveniam normy STN EN 60900. Na elektrickú montáž používajte výhradne náradie spĺňajúce túto normu.


Upozornenie!
Používanie a bezpečnosť:

Vykonaťte vizuálnu kontrolu náradia pred jeho použitím. Používajte iba náradie bez poškodenia, nepokúste sa o opravu náradia. Používajte ho iba pri vypnutom napájacom napätí. Náradie používajte podľa pokynov, s prihliadnutím na technické parametre. Po ukončení práce uložte náradie tak, aby sa nemohlo poškodiť. Chráňte ho pred prachom, vodou a inými nečistotami. Nevystavujte náradie chemickému vplyvu. Náradie okrem čistenia nepotrebuje žiadnu údržbu.

Upozornenie: Poškodené náradie je zvlášť nebezpečné, nepoužívajte ho!

CZ
Obecný popis

Náradí s izolací do 1000V představují zvýšenou ochranu před úrazem elektrickým proudem během montáže. Náradí vyhovuje ustanovením normy ČSN EN 60900. Na elektrickou montáž používejte výhradně náradí splňující tuto normu.


Upozornění!
Používání a bezpečnost:

Provedte vizuální kontrolu náradí před jeho použitím. Používejte pouze náradí bez poškození, nesnažte se o opravu náradí. Používejte jej pouze při vypnutém napájecím napětí. Náradí používejte podle pokynů, s přihlídnutím k technické parametry. Po ukončení práce uložte náradí tak, aby se nemohlo poškodit. Chraňte jej před prachem, vodou a jinými nečistotami. Nevystavujte náradí chemickému vlivu. Náradí kromě čištění nepotřebuje žádnou údržbu.

Upozornění: Poškozené náradí je zvláště nebezpečné, nepoužívejte jej!

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE KORISNIČKI
PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | AVVERTENZE IMPORTANTI | NÁVOD
NA POUŽITIE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!

This document could be modified without notice. Updated Information on Website.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!

Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktualne informacije možete naći na web-sajtu!

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!

Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.

Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!

Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.

